KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 564**

**Phaåm 20: YÙ MUOÁN THUØ THAÉNG**

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt vôùi yù muoán thuø thaéng, ñeå caàu chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì thöôøng phaûi gaàn guõi, cung kính, cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen baïn laønh chaân tònh.

Thieän Hieän baïch Phaät:

–Nhöõng ai laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Chö Phaät ñeàu laø baïn laønh cuûa Boà-taùt. Neáu ngöôøi naøo coù theå tuyeân thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, daïy baûo, trao truyeàn cho caùc chuùng Boà-taùt, laøm cho hoï ñoái vôùi phaùp moân saâu xa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù theå ngoä nhaäp, thì cuõng ñöôïc goïi laø baïn laønh cuûa Boà-taùt. Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; neân bieát ñoù cuõng laø baïn laønh cuûa Boà-taùt. Nhö vaäy, saùu phaùp Ba-la-maät-ña laø thaày, laø baäc daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø boù ñuoác, laø söï röïc rôõ, laø söï saùng soi, laø nhaø cöûa, laø söï hoä trì, laø choã quay veà, laø nôi höôùng ñeán, laø hoøn ñaûo, laø coàn baõi, laø cha laønh, laø meï hieàn cuûa caùc Boà-taùt. Chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu nöông saùu phaùp Ba-la-maät-ña maø ñöôïc thaønh töïu söï nghieäp coâng ñöùc. Vì sao? Vì saùu phaùp Ba-la-maät-ña nhö theá, coù khaû naêng thu nhieáp, hoä trì khaép taát caû Phaät phaùp.

Theá neân naøy Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì neân hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña.

Naøy Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt muoán hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña thì ñoái vôùi kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa phaûi chí taâm laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, quaùn saùt nghóa lyù, caàu xin xaùc quyeát ñieàu nghi ngôø. Vì sao? Vì kinh ñieån Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy, coù theå laøm toân chæ, laøm ngöôøi daãn ñöôøng, laøm meï sinh ñeû nuoâi döôõng cho saùu phaùp Ba-la-maät-ña.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt muoán ñöôïc haïnh chaúng theo ngöôøi khaùc chæ daïy, muoán truï ñòa vò chaúng theo ngöôøi khaùc chæ daïy muoán döùt nghi ngôø cho taát caû höõu tình, muoán laøm maõn nguyeän cho taát caû höõu tình, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laáy gì laøm töôùng? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laáy voâ ngaïi laøm töôùng. Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, coù nhaân duyeân naøo, töôùng voâ ngaïi cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, maø taát caû caùc phaùp cuõng coù ñöôïc chaêng?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Coù nhaân duyeân neân töôùng voâ ngaïi cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñoái vôùi caùc phaùp khaùc cuõng coù theå noùi laø coù. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu nhö Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña

saâu xa laø khoâng vaø xa lìa.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Neáu taát caû phaùp ñeàu laø khoâng vaø xa lìa, thì taïi sao höõu tình coù nhieãm, coù tònh? Vì sao? Vì chaúng phaûi phaùp khoâng, xa lìa coù theå noùi laø coù nhieãm, coù tònh; chaúng phaûi phaùp khoâng, xa lìa coù theå chöùng Boà-ñeà; chaúng phaûi lìa phaùp khoâng, xa lìa thì coù rieâng phaùp khaùc coù theå ñaéc. Laøm sao ñeå con hieåu ñöôïc nghóa nhö theá?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Höõu tình töø laâu coù ngaõ... vaø taâm chaáp ngaõ... khoâng? Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, ñuùng nhö theá! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Höõu tình do chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû maø coù khoâng, xa lìa phaûi khoâng? Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, ñuùng nhö theá! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Höõu tình do chaáp ngaõ, ngaõ sôû neân löu chuyeån sinh töû phaûi khoâng? Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, ñuùng nhö theá! Phaät baûo Thieän Hieän:

–Höõu tình löu chuyeån sinh töû nhö theá, neân taïo ra coù taïp nhieãm vaø thanh tònh. Do caùc höõu tình chaáp tröôùc sai laàm veà ngaõ vaø ngaõ sôû neân noùi coù taïp nhieãm; nhöng ôû trong ñoù chaúng coù söï taïp nhieãm. Do caùc höõu tình khoâng chaáp tröôùc veà ngaõ vaø ngaõ sôû moät caùch sai laàm neân noùi coù thanh tònh, nhöng ôû trong ñoù chaúng coù söï thanh tònh.

Theá neân naøy Thieän Hieän, tuy taát caû phaùp ñeàu khoâng, xa lìa; nhöng caùc höõu tình cuõng coù theå taïo ra coù nhieãm, coù tònh. Neáu caùc Boà-taùt luoân thöïc haønh nhö theá, thì goïi laø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Hy höõu thay! Kính baïch Theá Toân, tuy taát caû phaùp ñeàu khoâng, xa lìa; nhöng caùc höõu tình coù nhieãm, coù tònh. Neáu caùc Boà-taùt coù theå haønh nhö theá thì chaúng haønh saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian cuõng chaúng theå cheá phuïc, hôn haún taát caû haïnh tu haønh cuûa Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc vaø ñaït ñeán choã khoâng gì hôn.

Caùc Ñaïi Boà-taùt naøy, do taùc yù töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân ngaøy ñeâm an truù phöông tieän thieän xaûo, höôùng thaúng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy!

Naøy Thieän Hieän, yù oâng theá naøo? Giaû söû taát caû höõu tình trong chaâu Thieäm-boä naøy cuøng moät luùc ñeàu ñöôïc thaân ngöôøi, roài ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà, troïn ñôøi boá thí, laïi ñem vieäc boá thí naøy hoài höôùng Boà-ñeà. Do nhaân duyeân naøy ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Raát nhieàu! Kính baïch Theá Toân! Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu coù Boà-taùt duø chæ moät ngaøy an truï, taùc yù töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì ñaït ñöôïc coâng ñöùc nhieàu hôn tröôùc voâ löôïng, voâ soá. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy, ñuùng nhö thaät ñaõ an truï taùc yù töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaø caû ngaøy nhö theá thì coù theå laøm

ruoäng phöôùc cho taát caû höõu tình. Do Boà-taùt naøy ñaõ phaùt sinh taâm töø neân caùc loaøi höõu tình khoâng ai baèng, chæ tröø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc.

Boà-taùt nhö theá laø coù ñaày ñuû trí tueä, thuø thaéng vi dieäu. Do trí tueä thuø thaéng vi dieäu neân thaáy ñöôïc caùc höõu tình chòu khoå naõo lôùn nhö bò hình phaït cheùm gieát, sinh loøng ñaïi Bi. Laïi duøng Thieân nhaõn thaáy loaøi höõu tình taïo nghieäp voâ giaùn, ñoïa choán voâ giaùn, chòu caùc khoå naõo; hoaëc bò löôùi taø kieán phuû che, chaúng thaáy ñöôïc ñöôøng chaùnh. Boà-taùt thaáy xong thöông xoùt, caøng sinh loøng nhaøm chaùn, sôï haõi, duyeân khaép cho taát caû höõu tình ôû theá gian, khôûi taùc yù töông öng vôùi ñaïi Töø bi: “Ta phaûi laøm baäc thaày daãn ñöôøng lôùn ñeå cho taát caû höõu tình thoaùt khoûi caùc khoå.” Maëc daàu nghó nhö theá nhöng khoâng an truù töôûng naøy, cuõng chaúng an truù töôûng khaùc. Nhö theá goïi laø Boà-taùt coù aùnh saùng trí tueä lôùn.

Do an truù treân söï an truù naøy, neân coù theå laøm ruoäng phöôùc cho taát caû theá gian. Tuy chöa chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, nhöng ñoái vôùi Boà-ñeà khoâng coøn thoaùi chuyeån, coù theå thoï nhaän taát caû söï cuùng döôøng cuûa thí chuû. Boà-taùt nhö theá laø an truù Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, ñaõ coù theå ñeàn aân thí chuû moät caùch troïn veïn, cuõng ñaõ gaàn guõi trí Nhaát thieát trí.

Theá neân, Boà-taùt muoán chaúng nhaän laõnh söï cuùng döôøng cuûa tín thí theá gian moät caùch hö doái, muoán chæ daïy con ñöôøng chaân tònh cho höõu tình, muoán laøm lôïi ích lôùn cho höõu tình, muoán laøm aùnh saùng lôùn cho theá gian, muoán giaûi thoaùt cho höõu tình ra khoûi lao nguïc sinh töû, muoán ban cho höõu tình Phaùp nhaõn thanh tònh; thì phaûi neân an truù taùc yù töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Do taùc yù naøy, neân noùi ra ñieàu gì, cuõng ñeàu töông öng vôùi nghóa thuù cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc taùc yù khaùc khoâng bao giôø khôûi leân. Vì sao? Vì Boà-taùt taùc yù töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, cöù tieáp noái löu chuyeån...

Ví nhö coù ngöôøi tröôùc kia chöa töøng coù ngoïc baùu maït-ni, sau coù ñöôïc, hoan hyû vui möøng, nhöng chaúng may bò maát, loøng raát buoàn khoå, luoân nhôù nghó than tieác khoân nguoâi, suy nghó neân tìm phöông keá gì ñeå ñöôïc laïi ngoïc aáy. Ngöôøi kia do ñoù taùc yù töông öng ngoïc baùu naøy, khoâng luùc naøo döøng. Boà-taùt cuõng theá, neân thöôøng an truù taùc yù töông öng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Neáu chaúng an truù taùc yù nhö theá, thì laøm tieâu tan maát taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí.

Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät:

–Neáu taát caû phaùp vaø caùc taùc yù ñeàu lìa töï taùnh thì vì leõ gì Boà-taùt chaúng lìa taùc yù töông öng trí Nhaát thieát trí cuûa Baùt-nhaõ?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt, bieát taát caû phaùp vaø caùc taùc yù ñeàu lìa töï taùnh, thì caùc Boà-taùt chaúng lìa trí Nhaát thieát trí cuûa Baùt-nhaõ. Vì sao? Vì trí Nhaát thieát trí cuûa Baùt-nhaõ saâu xa vaø caùc taùc yù ñeàu khoâng coù töï taùnh, khoâng taêng, khoâng giaûm.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa töï taùnh thöôøng laø khoâng, khoâng taêng, khoâng giaûm thì laøm sao Boà-taùt taêng tröôûng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå coù theå gaàn guõi Boà-ñeà?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu caùc Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, bieát taát caû phaùp khoâng taêng, khoâng giaûm, thì ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa cuõng khoâng taêng, khoâng giaûm. Neáu caùc Boà-taùt coù theå nghe, bieát taát caû phaùp khoâng taêng, khoâng giaûm nhö theá maø chaúng kinh chaúng sôï, cuõng chaúng chìm ñaém, thì caùc Boà-taùt naøy haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaõ ñaït ñeán roát raùo, an truï ñòa vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø coù theå haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù phaùp coù theå ñaéc maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi khoâng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa khoâng cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù phaùp coù theå ñaéc coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi khoâng, maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa khoâng, coù phaùp coù theå ñaéc maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi khoâng maø coù theå haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa khoâng, coù phaùp coù theå ñaéc maø coù theå haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù theå haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù phaùp coù phaùp coù theå maø coù theå haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc... maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc... coù phaùp coù theå ñaéc maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi ngay nôi khoâng cuûa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc... maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi!

–Kính baïch Theá Toân, coù phaûi xa lìa khoâng cuûa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc... maø coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø haønh khoâng chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi. Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät:

–Neáu nhö theá thì Boà-taùt duøng nhöõng phaùp naøo ñeå coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña vaø haønh khoâng?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaáy coù phaùp naøo coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø haønh khoâng chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaáy coù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø thaáy coù khoâng laø choã sôû haønh cuûa caùc Boà-taùt chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Phaùp maø oâng khoâng thaáy, phaùp naøy coù theå ñaéc ñöôïc chaêng? Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Phaùp chaúng theå naém baét ñoù coù sinh chaêng? Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–Thaät töôùng cuûa phaùp maø oâng chaúng thaáy, chaúng ñaéc; ñoù laø Voâ sinh phaùp nhaãn cuûa Boà-taùt; Boà-taùt thaønh töïu nhaãn nhö theá thì ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cuõng goïi laø ñaïo Voâ sôû uùy cuûa Nhö Lai. Neáu caùc Boà-taùt sieâng naêng haønh ñaïo naøy, maø chaúng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chaúng ñaéc trí Ñaïi, trí Dieäu, trí Töï nhieân, trí Nhaát thieát trí vaø trí Nhö Lai thì leõ ñoù khoâng theå coù.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Boà-taùt vì caùc phaùp khoâng sinh maø ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät chaêng?

–Naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi vaäy.

–Kính baïch Theá Toân, neáu theá thì laøm sao caùc Boà-taùt coù theå ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaáy coù phaùp ñeå thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät chaêng?

Thieän Hieän baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Con chaúng thaáy coù phaùp naøo coù theå ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät, cuõng chaúng thaáy coù phaùp naøo coù theå laøm cho ngöôøi ñöôïc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät; thôøi gian chöùng, nôi choán chöùng vaø do ñaáy chöùng; hoaëc coù phaùp ñöôïc chöùng, cuõng ñeàu chaúng thaáy.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Vì taát caû phaùp laø chaúng theå naém baét ñöôïc neân chaúng nghó: “Ñaây laø ngöôøi chöùng, ñaây laø phaùp chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät.”

Khi aáy, Thieân ñeá Thích baïch Phaät:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá raát laø saâu xa, khoù thaáy, khoù bieát, roát raùo, xa lìa; chaúng phaûi vôùi chuùt ít caên laønh maø caùc loaøi höõu tình coù theå ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, bieân cheùp, laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng.

Baáy giôø Phaät baûo Thieân ñeá Thích:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö lôøi oâng noùi! Naøy Kieàu-thi-ca, giaû söû taát caû höõu tình trong chaâu Thieäm-boä naøy, ñeàu thaønh töïu möôøi neûo nghieäp thieän, phöôùc nhö theá so vôùi phöôùc ñaït ñöôïc cuûa ngöôøi coù theå bieân cheùp, laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng kinh ñieån Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, thì chaúng baèng moät phaàn traêm, chaúng baèng moät phaàn ngaøn, cho ñeán cuõng chaúng baèng moät phaàn nhoû nhaát.

Khi aáy coù Bí-soâ baûo vôùi Thieân ñeá Thích:

–Neáu coù ngöôøi bieân cheùp, laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì coâng ñöùc ñaït ñöôïc seõ hôn ngaøi?

Thieân ñeá Thích thöa:

–Caùc loaøi höõu tình kia, chæ caàn khi môùi phaùt taâm laàn ñaàu, coøn hôn toâi, huoáng laø bieân cheùp, laéng nghe, thoï trì, ñoïc tuïng, tinh taán tu hoïc, tö duy ñuùng phaùp Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Bí-soâ neân bieát, loaøi höõu tình ñoù chính laø Boà-taùt, Boà-taùt aáy, ñaït ñöôïc löôïng phöôùc hôn khaép taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian. Löôïng phöôùc maø Boà-taùt aáy ñaõ ñaït ñöôïc, cuõng hôn taát caû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc; cuõng hôn taát caû Boà-taùt xa lìa phöông tieän thieän xaûo cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø tu haïnh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø caùc coâng ñöùc khaùc.

Bí-soâ neân bieát, neáu caùc Boà-taùt ñuùng nhö lôøi daïy, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa phöông tieän thieän xaûo, thì caùc Boà-taùt naøy hôn khaép taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian. Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian ñeàu neân cuùng döôøng. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy laøm ñuùng theo nhö lôøi daïy maø tu haønh roát raùo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa; caùc Boà-taùt naøy coù theå tieáp noái chuûng taùnh trí Nhaát thieát trí laøm cho chaúng döùt maát; thöôøng chaúng xa lìa chö Phaät Theá Toân; thöôøng khoâng xa lìa toøa Boà-ñeà vi dieäu; thöôøng coù theå cöùu vôùt caùc loaøi höõu tình chìm ñaém trong buøn sinh töû.

Caùc Boà-taùt naøy, khi tu hoïc nhö theá thöôøng hoïc phaùp caàn neân hoïc cuûa Boà-taùt, chaúng hoïc phaùp neân hoïc cuûa Nhò thöøa. Caùc Thieân thaàn... thöôøng theo uûng hoä, boán Ñaïi thieân vöông thöôøng ñi ñeán choã cuûa ngöôøi ñoù, cung kính cuùng döôøng, cuøng thöa: “Laønh thay Ñaïi só, neân sieâng naêng tinh taán tu hoïc phaùp caàn neân hoïc cuûa chuùng Boà-taùt, seõ mau ñöôïc an toïa toøa Boà-ñeà vi dieäu, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Nhö Thieân vöông xöa kia daâng boán baùt, con cuõng seõ daâng.”

Bí-soâ neân bieát, ñoái vôùi caùc Boà-taùt naøy, Thieân ñeá Thích chuùng con coøn ñi ñeán choã cuûa vò aáy cung kính cuùng döôøng, huoáng laø caùc Thieân thaàn khaùc.

Bí-soâ neân bieát, caùc Boà-taùt naøy khi hoïc nhö theá, ñöôïc taát caû Nhö Lai vaø caùc Boà-taùt, caùc haøng Trôøi, Roàng... thöôøng theo hoä veä. Do nhaân duyeân naøy, taát caû hieåm naïn, nguy khoán ôû theá gian laøm cho thaân taâm buoàn khoå ñeàu chaúng theå laøm toån haïi, cuõng chaúng coù theå phaùt sinh caùc thöù beänh.

Bí-soâ neân bieát, caùc Boà-taùt naøy ñaït ñöôïc nhöõng lôïi ích thuø thaéng hieän taïi nhö theá vaø coâng ñöùc ôû ñôøi sau thì voâ löôïng, voâ bieân.

Khi aáy, A-nan-ñaø thaàm nghó: “Thieân chuû Ñeá Thích töï mình coù bieän taøi khen ngôïi coâng ñöùc cuûa Boà-taùt nhö theá, hay laø nhôø oai thaàn cuûa Nhö Lai gia bò?”

Thieân ñeá Thích nöông oai thaàn cuûa Phaät, bieát ñöôïc yù nghó cuûa A-nan-ñaø, neân thöa baïch Ñaïi ñöùc:

–Chaúng phaûi bieän taøi cuûa toâi maø ñeàu laø nhôø oai thaàn cuûa Nhö Lai gia bò. Baáy giôø, Phaät baûo A-nan-ñaø:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thieân ñeá Thích nöông oai thaàn cuûa Phaät neân coù theå noùi nhö

theá.

Khaùnh Hyû neân bieát, neáu khi Boà-taùt tö duy, tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, thì

khi aáy taát caû aùc ma ôû theá giôùi ba laàn ngaøn, ñeàu sinh taâm nghi ngôø, sôï haõi nghó: “Caùc Boà- taùt naøy ñang ôû giai ñoaïn chöùng Nieát-baøn hay thoaùi lui vaøo ñòa vò Nhò thöøa, hay laø thaúng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån vaän baùnh xe dieäu phaùp, laøm troáng khoâng caûnh giôùi cuûa ta?”

M